

## 風鳶<sup>1</sup>圖詩（其一）

徐渭

柳條搓<sup>2</sup>線絮<sup>3</sup>搓棉，搓夠千尋<sup>4</sup>放紙鳶。  
消得<sup>5</sup>春風多少力，帶將<sup>6</sup>兒輩上青天。

### 一 作者簡介

徐渭（公元 1521—1593），字文長，號青藤山人。山陰（今浙江省紹興市）人。明代著名的藝術家。早年參加鄉試，屢試不第；中年做過浙閩總督胡宗憲的幕客，曾為對抗倭寇的軍事出謀畫策。但由於徐渭嫉惡如仇，鄙視權貴，導致他一生窮困潦倒，甚至一度發狂，晚年只能靠變賣書畫度日。他在書法、繪畫、詩文、戲曲等多方面都有很高的造詣。他的畫自成一家，尤其擅長花鳥，據史料載，近代花鳥畫中流行的潤筆寫意的潑墨畫法，就是從他開始發展起來的。他的詩文不落俗套，所作戲曲論著、雜劇，亦有不少超越前人見解和打破陳規之處。

### 二 背景資料

相傳中國最早的風箏是由二千多年前的哲學家墨翟製造的。他看到老鷹在空中盤旋，因而有了製造風箏的念頭。他研究試製了三年，終於用木頭製成了一隻木鳥，但只飛了一天就壞了。後來，墨翟的學生公輸班（也稱魯班），根據墨翟的理想和設計，用竹子做風箏。魯班把竹子劈開削光滑，用火烤彎曲，做成了喜鵲的樣子，稱為「木鵲」，在空中飛翔達三天之久。風箏後來應用於軍事上，用來探測敵方的陣地；唐代以後開始向娛樂方面轉化。到了明清，民間

逐漸形成風俗，人們在清明節這天把風箏放得高而遠，然後割斷風箏線，讓它隨風飄去，意思是把過去一年來的「鬱悶之氣」徹底放出去，祈求在未來一年中消除疾病。

徐渭晚年窮困潦倒，主要以賣畫為生。「風鳶」是他晚年的繪畫題材之一，他曾畫了大量的《風鳶圖》，並有題詩。這類《風鳶圖詩》現存三十多首，這裏所選的是其中較有代表性的一首。他通過對小孩子放風箏的描述，把未來的希望和寄託傾注到兒童身上，也寄寓自身的感慨。

### 三 注釋

1. 風鳶：或稱「紙鳶」。鳶：老鷹，粵[淵]，[jyun1]；漢[yuān]。紙鳶上常畫有老鷹，故名。嚴格來說，風箏和紙鳶是有分別的。所謂「風箏」，是指它在空中能發生像箏絃的聲音；至於「紙鳶」，則只飛不鳴。不過，現在人們已不再將二者區分了。
2. 搓：粵[磋]，[co1]；漢[cuō]。兩個手掌反復摩擦，或把手掌放在別的東西上來回地揉。
3. 絮：柳絮。柳樹的種子，帶有白色絨毛，也稱「柳綿」。
4. 尋：古代的長度單位，以八尺為一尋，千尋是極言其長。
5. 消得：消耗，耗費。
6. 帶將：帶領。

#### 四 賞析重點

詩人以豐富的想像將詩與畫有機地結合起來，詩與畫互相補足，饒有生趣。這首詩寫放紙鳶前的準備和紙鳶飛上天時的感想，沒有直接鋪敘放紙鳶的活動，那該是留給畫面去交代了。詩人告訴讀者，一群孩子使勁地搓呀搓，等放紙鳶的線搓得夠長了，大家便興致勃勃地來到郊外。然後讀者可從畫面看到，這是一個放紙鳶的好日子，風兒吹着，陽光照耀，孩子們不停地四處奔跑，把紙鳶送上天空。由這個畫面，詩人興起了感想：春風需要花多少氣力，才能把紙鳶一個一個送上天去，任意翱翔；而長輩又需要花多少心血，才能把孩子一個一個培養成才，送上青雲路呢？

詩的前半部着力於對小孩子放紙鳶前準備活動的描述。詩人並沒有全面描繪各項準備活動，只是從其中的一個細節入手，寫他們如何努力地編織紙鳶引線。連續三個「搓」字把小孩子們認真而急切的形態表露無遺。缺乏耐心的兒童對這樣的單調而費力的勞動不覺乏味，可見他們對放紙鳶是多麼的期待。緊接着的「夠」字，寫出他們搓的引線一達到足夠的長度，便立即停止工作，那種按捺不住的喜悅和躍躍欲試的心情躍然紙上，彷彿一個個立刻就要跳將起來，把自己的紙鳶放上天去。詩人對兒童急切期盼的心理，把握得十分準確而又刻畫得細緻入微。最後兩句點明詩人思緒的飛揚，畫面上的無憂無慮的兒童彷彿是他年少時的身影，他牽着紙鳶，懷着對未來生活的美好憧憬，沉浸在幸福裏。不知何時起，嚴酷的現實擊碎了他一個又一個夢想。如今已是垂暮之年，飽經人世滄桑，但他依然對未來存着希望。他深深祝福，但願小孩子憑藉春風的助力，飛上青雲。對紙鳶而言，「春風」是指把它帶上天空的和風；對小孩子而言，那是指父母師長的栽培，可以「帶」着小孩子上青雲之端。全詩虛實相生，既有濃厚的現實生活的氣息，又不乏想像世界的瑰麗色彩。

好的題畫詩，有助於理解畫的內涵；讀者讀詩品畫，可充分發揮想像。這首詩是詩畫相生的一個成功的典型例子。

### 【預習/跟進活動】

1. 訪問家人，請他們說說放紙鳶或其他兒時玩意的玩法和感受。
2. 聆聽誦讀錄音，並配合設計的動作，有感情地朗讀詩歌。  
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/098\\_jilei\\_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/098_jilei_shi(cantonese).mp3)
3. 理解本詩內容，畫一幅「風鳶」圖。

### 【想一想】

1. 你覺得哪個季節最適宜放紙鳶？為甚麼？
2. 你看過紙鳶在天空自由自在地飛翔嗎？想一想你當時會有甚麼感受？
3. 從前，放紙鳶要做很多準備工夫，你認為值得嗎？為甚麼？